

UNIVERSIDAD DE COSTA RICA
SEDE DE OCCIDENTE, RECINTO DE SAN RAMÓN
DEPTO. DE FILOSOFIA, ARTES Y LETRAS
Curso: FL-2211 Literatura Universal
II ciclo de 2005.

Horario: Viernes de las 9:00 a las 11:50 hrs.

Dieciséis semanas

Créditos: Tres créditos.

Profesor: Magíster Óscar Montanaro Meza. Teléfono: 367-2102

I Descripción del curso

En el desarrollo del programa, el estudiante tendrá contacto con los textos seleccionados y considerados por la crítica como representativos de diversas literaturas occidentales; además, se harán alusiones a algunos textos pertenecientes a las literaturas orientales.

II Base previa

Conocimientos fundamentales en torno de obras representativas de la literatura grecolatina.

Destrezas en la elaboración del comentario de texto y en la investigación bibliográfica.

III Objetivos

1° Situar los textos leídos en el marco histórico y cultural de su producción.

2° Identificar los rasgos de "género" y de los movimientos literarios en los textos estudiados.

3° Conocer el origen y las características de los diversos movimientos literarios surgidos en Occidente.

4° Reconocer los rasgos más importantes de las literaturas orientales, al menos en tres de sus textos más representativos.

5° Distinguir el problema de la traducción literaria en algunos textos.

6° Elaborar, con propiedad una investigación bibliográfica.

IV Actividades

Lectura y análisis de los textos citados en los contenidos de este programa. Se harán comentarios individuales, tanto orales como escritos. El estudiante debe realizar una investigación bibliográfica.

V Contenidos.

1ª unidad: generalidades (6 lecciones). "

Delimitación del concepto "**literatura universal**"

Lectura del ensayo homónimo del libro de Italo Calvino "¿Por qué leer los clásicos?"

Ubicación cronológica de los períodos históricos y de los movimientos espirituales de la cultura occidental.

El final de la literatura védica las Upanishad y

su vigencia: lectura de dos poemas.
 Origen e importancia de las fábulas en la literatura occidental.
 La **literatura hebrea** y los textos bíblicos. Los evangelios apócrifos. Lectura de un fragmento

Una literatura de transición: los textos de la **patrística**: Ambrosio, Jerónimo, Agustín, Basilio.
 Fragmentos ilustrativos.

2ª unidad: la edad media. (6 lecciones)

El marco histórico y cultural.

La **literatura árabe**: Las mil y una noches: un cuento.

La **literatura épica**: Anónimo La canción de Rolando.

Dante: La divina comedia.

3ª unidad: el renacimiento (6 lecciones)

El marco histórico y cultural.

La **narrativa renacentista**: Rabelais. Los

"**paratextos**" de Gargantúa y Pantagruel.

El **teatro isabelino**: Shakespeare: Hamlet, Julio César y Macbeth.

El **ensayo**: Montaigne, lectura de dos ensayos:

"**De la educación de los hijos**" (Libro 1º, XXV).

"**De los caníbales**" (Libro 1º, XXX).

4ª unidad: el **clasicismo**. (6 lecciones)

Marco histórico y cultural.

Francia: lectura de Corneille: El Cid.

Racine: Andrómaca y de Molière: Tartufo.

La **fábula** y su vigencia: Jean de La Fontaine

Sturm und Drang y el clasicismo en Alemania

Alemania: lectura de Goethe: Fausto.

5ª unidad: el **romanticismo**. (6 lecciones)

El marco histórico y cultural.

Orígenes y características.

Lectura de poemas pertenecientes a Byron, Pushkin, Hölderlin, Nerval, Leopardi y Lamartine.

Génesis del relato policial: Edgar A. Poe: "La carta robada"

Víctor Hugo y su concepción del teatro: lectura del drama Hernani.

6ª unidad: el **realismo**, en la narrativa y el drama.

Marco histórico y cultural.

Características.

Lectura de Flaubert: Madame Bovary.

Dostoiévski "Sueño de un hombre ridículo"

Ibsen: Casa de muñecas.

(6 lecciones)

7ª unidad: la lírica en los siglos 19 y 20.

(3 lecciones)

Lectura de textos líricos de Baudelaire,
Verlaine, Whitmann, Rilke, Mallarmé, Tristán
Tzara, Breton.

8ª unidad: el **teatro** y la **narrativa en el siglo 20**:

Rasgos de la narrativa de este período y
características del teatro contemporáneo.

Franz Kafka La metamorfosis.

Virginia Woolf La señora Dalloway.

Albert Camus El extranjero.

Lecturas individuales:

Cada estudiante hará su investigación
bibliográfica con base en un texto dramático, el
cual le será asignado de la lista que se adjunta.

VI Evaluación

Investigación bibliográfica:	20%.
Comprobaciones de lectura:	50%
Examen final:	30%

Fecha de los exámenes

La canción de Roldán y otros textos
seleccionados en las unidades primera y segunda.

26 de agosto

La divina comedia.

9 de setiembre

Los paratextos de Gargantúa y Pantagruel. Hamlet,
Julio César y Macbeth y dos ensayos de Montaigne.

23 de septiembre

Fausto

7 de octubre

Madame Bovary, **Sueño de un hombre ridículo**, y
poemas varios seleccionados de la 5ª y 7ª unidad.

28 de octubre

La metamorfosis y El extranjero **11 de noviembre**

EXAMEN FINAL

Los fascículos y anexos aún no examinados; además,
la comprobación de las lecturas: Teatro francés
del siglo XVII y Virginia Woolf La señora Dalloway
9 de diciembre

VII Bibliografía

a. Básica: se refiere a los textos citados en las unidades; dado que existen múltiples ediciones no se especifica aquí ninguna en particular y constituyen la lectura mínima en el desarrollo del curso.

b. La bibliografía general y específica tiene el propósito de que el estudiante complemente sus apuntes y sus lecturas en las obras aquí recomendada, así como en algunos sitios reconocidos de la red.

Azofeifa, Isaac Felipe. 1984. Literatura universal.

Introducción a la literatura moderna occidental.
San José, EUNED.

Calvino, Italo. 1994. ¿Por qué leer los clásicos?
Barcelona, Tusquets.

Correa P., Alicia y A. Orozco. 1997. Literatura universal:
introducción al análisis de textos.
México, Alhambra Mexicana.

Fataccioli Rubio, N. 1994. Literatura universal.
Lima, Bellido.

Gándara Miranda. 1956. Historia de la literatura universal.
En cuadros esquemáticos. Madrid, E.P.E.S.A.

Gilli Gaya, Samuel. 1972. Iniciación en la historia
literaria universal Barcelona, Teide.

González Porto y Bompiani. 1967. Diccionario literario de
obras. Barcelona, Montaner y Simón. 12 tomos.

_____. 1969. Diccionario de autores.
Barcelona, Montaner y Simón. 3 tomos

Grimmal, Pierre. 1991 Diccionario de mitología griega y
romana. Traduc. F. Payarols. Barcelona, Paidós.

Laaths, Erwin. 1967. Historia de la literatura universal.
Traduc. Juan Goda C. Barcelona, Labor.

Pacheco, León. 1956. Lecciones de literatura. 3ª edic.,
San José, Lehmann.

Silva Santisteban, Ricardo. 1990. El ciervo en la fuente. Versiones. Lima, Ediciones Pedernal.

Torre, Guillermo de 1965. Historias de las literaturas de vanguardia. Madrid, Guadarrama.

Van Tieghem 1965. Compendio de historia literaria de Europa 3ª ed. Madrid, Espasa Calpe.

Watson, Meter. 2002. Historia intelectual del siglo XX. Traduc. de D. León Gómez, Barcelona, Crítica.

Zorrilla de San Martín. 1940. Historia de la literatura Universal. Santiago, Nascimento, 1940.

c) Fuentes virtuales

Real Academia de la Lengua Española

www.raes.es <http://buscon.rae.es/draeI/SrvltGUIBusUsual>

CANCIÓN DE ROLDÁN

<http://www.chez.com/roncevaux/espanol/lacancionderoldan.htm>

http://www.elmundomedieval.com/articulo.jsp?id=89343&url_back=anteriores.jsp%3Fp%3D2%26url_back%3Dindex.jsp

<http://www-rohan.sdsu.edu/dept/frenital/chanson.htm> fragmentos en francés; reproducciones muy buenas y referencias a personajes y lugares.

<http://www.ed-dolmen.com/historia/cd4.htm>

Referencia a Carlo Magno y otros temas medievales.

Dante Alighieri

<http://www.geocities.com/Paris/Cafe/2928/dante.html>

Biografía y bibliografía de su producción literaria.

<http://www.servisur.com/cultural/dante/index.htm>

Cuadro resumen del infierno y del purgatorio. Aparece en versión versificada del canto I al XXIX. Asimismo se puede leer la IV Égloga de Virgilio.

<http://www.celis.info/trabajos/divinacomediainfierno.htm>

Hace referencia a cada uno de los nueve círculos; interesante desde el punto de vista didáctico

<http://www.servisur.com/cultural/dante/index.htm>

Artículo con datos interesantes sobre el texto LA DIVINA COMEDIA

<http://www.elpais.es/suplementos/babelia/20011027/b16.html>

Juan Goytisolo relaciona a Dante con la obra lírica de Omar Kayan

William Shakespeare

[http://www.mundofree.com/seronoser/tausiet/shakespeare/shakespeare.htm#16.The%20Tempest%20\(La%20Tempestad\)%20\(1611](http://www.mundofree.com/seronoser/tausiet/shakespeare/shakespeare.htm#16.The%20Tempest%20(La%20Tempestad)%20(1611)

Montaigne, Michel de

http://educaterra.terra.com.br/voltaire/index_artigos.htm

Molière

<http://www.tepatoken.com/html/literat/tartufo.htm>

<http://www.tepatoken.com/html/literat/tartufo.htm>

<http://www.epdlp.com/moliere.html>

Racine, Jean

<http://uvpress.uv.es/AcosoTextual/Racine02.html>

<http://www.epdlp.com/racine.html>

Corneille, Pierre

<http://www.epdlp.com/corneille.html>

<http://www.enciclopediacatolica.com/e/elcid.htm>

<http://canalsocial.net/biografia/biografiacontenido.asp?nom=CORNEILLE>

Goethe, Johann Wolfgang von

http://educaterra.terra.com.br/voltaire/cultura/livro_fausto.htm

http://www.triplov.com/coloquio_05/reinhard.html

Flaubert, Gustav

http://www.elefanteblanco.com/ideaviva/nro5/n5_it03.html

<http://aula.elmundo.es/aula/noticia.php/2000/12/11/aula976043531.html>

<http://www.epdlp.com/flaubert.html>

Hugo, Víctor

<http://www.epdlp.com/hugo.html>

Ibsen, Hendrik

http://www.hf.uio.no/ibsensenteret/index_eng.html

http://www.mundofree.com/aurora_boreal/Ibsen.html

Kafka, Franz

<http://www.geocities.com/Athens/9505/kafka.html> (Biografías, fotografías, enlaces)

<http://www.unav.es/noticias/opinion/op081201.html>

<http://www.kafka.org/>

<http://www.accionarte.com/fundacioncanibal/kafka/html/ensayos.htm>
<http://www.accionarte.com/fundacioncanibal/kafka/html/ensayos.htm>

Woolf, Virginia

http://www.booksfactory.com/writers/woolf_es.htm

<http://www.liceus.com/cgi-bin/aco/lit/02/110231.asp>

<http://mural.uv.es/teloro/biografia.html>
http://www.booksfactory.com/writers/woolf_es.htm

<http://www.iespana.es/tijeretazos/Literaria/Desaliento/Desaliento006.htm>

Camus, Albert

<http://buscabiografias.com/cgi-bin/verbio.cgi?id=578>

JOSE RUBEN SANABRIA, "Albert Camus, testigo de nuestro tiempo"

http://www.hemerodigital.unam.mx/ANUIES/itam/estudio/estudio02/sec_53.html

<http://www.nobel.se/literature/laureates/1957/>

Lecturas para Literatura universal. II-2005

A De todo el grupo, distribuidas según las fechas de sus respectivas comprobaciones:

Textos seleccionados de las cinco primeras unidades

Anónimo La canción de Rolando 27 de agosto

Dante: La divina comedia 10 de setiembre

Rabelais: Gargantúa y Pantagruel los paratextos

Shakespeare: Hamlet, Macbeth y Julio César.

Montaigne, lectura de tres ensayos:

De la educación de los hijos (Libro 1º, XXV)

De los caníbales (Libro 1º, XXX) 24 de septiembre

Goethe Fausto (Sus dos partes) 8 de octubre

Flaubert Madame Bovary

Víctor Hugo Hernani

Poemas varios seleccionados de la 5ª y 7ª unidad.

Dostoiivski **Sueño de un hombre ridículo**

Ibsen Casa de muñecas 29 de octubre

Franz Kafka La metamorfosis

Albert Camus El extranjero 11 de noviembre

Examen final

Los fascículos y anexos aún no examinados.

Teatro francés del siglo XVII y

Virginia Woolf La señora Dalloway 9 de diciembre

B. Lecturas individuales:

- | | |
|--------------------------|---|
| 1.- Racine | <u>Fedra</u> |
| 2.- Corneille | <u>El Cid</u> |
| 3 Molière | <u>Tartufo</u> |
| 4.- Víctor Hugo | <u>Hernani</u> |
| 5.- Ibsen | <u>Casa de muñeca</u> |
| 6.- Gogol | <u>El inspector</u> |
| 7. Luigi Pirandello | <u>Seis personajes en busca autor</u> |
| 8. Tennessee Williams | <u>Un tranvía llamado deseo</u> |
| 9.- Albert Brecht | <u>Madre Coraje</u> |
| 10. Peter Weiss | <u>Persecución y asesinato de Jean- Paul Marat.</u> |
| 11.- Edward Albee | <u>¿Quién le teme a Virginia Woolf?</u> |
| 12.- Eugene O'Neill | <u>Viaje de un largo día hacia la noche</u> |
| 13.- Samuel Beckett | <u>Esperando a Godot</u> |
| 14.- Bernard Shaw | <u>Pigmalión</u> |
| 15- Moravia, Alberto | <u>El mundo es lo que es</u> |
| 16.- Albert Camus | <u>Calígula</u> |
| 17.- Jean Genet | <u>Las criadas</u> |
| 18.- T.S. Eliot | <u>Asesinato en la catedral</u> |
| 19.- Rabindranath Tagore | <u>El rey y la reina / Malini</u> |
| 20.- Sartre | <u>A puerta cerrada</u> |
| 21.- Eugene O'Neill | <u>Largo viaje hacia la noche</u> |
| 22.- Ionesco | <u>La cantante calva</u> |
| 23.- Maikovski | <u>La chinche</u> |